



**FACULTAD DE CIENCIAS EMPRESARIALES Y TURISMO**

**CARRERA PROFESIONAL DE ADMINISTRACION HOTELERA Y  
ECOTURISMO**

**Trabajo de Suficiencia Profesional**

**“PROGRAMAS DE ENSEÑANZA EN EL CENTRO DE IDIOMAS VIRGEN DE  
LAS MERCEDES”**

Autor Bachiller:

**MAFRA DA SILVA, RAFAEL**

**Para optar por el Título Profesional en Licenciado en Administración  
Hotelera y Ecoturismo**

Lima – Perú

2023

## INFORME DE SIMILITUD

E

### 3Documento de Rafael MAFRA DA SILVA (2)

#### INFORME DE ORIGINALIDAD

<b>17</b> %	<b>17</b> %	<b>4</b> %	<b>7</b> %
INDICE DE SIMILITUD	FUENTES DE INTERNET	PUBLICACIONES	TRABAJOS DEL ESTUDIANTE

#### FUENTES PRIMARIAS

<b>1</b>	<b>repositorio.usil.edu.pe</b> Fuente de Internet	<b>3</b> %
<b>2</b>	<b>Submitted to Universidad San Ignacio de Loyola</b> Trabajo del estudiante	<b>2</b> %
<b>3</b>	<b>core.ac.uk</b> Fuente de Internet	<b>2</b> %
<b>4</b>	<b>repositorio.uap.edu.pe</b> Fuente de Internet	<b>2</b> %
<b>5</b>	<b>americanae.aecid.es</b> Fuente de Internet	<b>1</b> %
<b>6</b>	<b>Submitted to Universidad Tecnologica del Peru</b> Trabajo del estudiante	<b>1</b> %
<b>7</b>	<b>sedici.unlp.edu.ar</b> Fuente de Internet	<b>1</b> %
<b>8</b>	<b>Submitted to Universidad Inca Garcilaso de la Vega</b> Trabajo del estudiante	<b>&lt;1</b> %

## TITULO

**“PROGRAMAS DE ENSEÑANZA EN EL CENTRO DE IDIOMAS VIRGEN DE  
LAS MERCEDES”**

## **DEDICATORIA**

A mi finada madre, mi ex esposa, mi ex suegro y mi ex suegra por todo apoyo de diferentes maneras que he recibido para terminar esta carrera profesional que no fue fácil, he tenido muchos problemas, pero estoy a un paso de lograrlo.

## **AGRADECIMIENTO**

Agradecemos a:

A la Universidad Peruana Simón Bolívar por darme la oportunidad de formarme como profesional destacado, para enfrentar el mundo competitivo.

Al centro de Idiomas Virgen de las Mercedes que me brindó un espacio para poder desarrollarme profesionalmente.

A todos aquellos que estuvieron apoyándome incondicionalmente para llegar a obtener un objetivo profesional.

## RESUMEN

En el presente trabajo de suficiencia profesional se han desarrollado algunas alternativas estratégicas que podría tomar el Centro de Idiomas Virgen de las Mercedes (CIVIME) aumentar su margen de ganancias y consolidarse como el actor dominante en los mercados brasileño y peruano de enseñanza del idioma inglés para el año 2022. CIVIME tiene una ventaja significativa en el mercado en comparación con otros centros de idiomas que se adhieren a métodos de instrucción más convencionales debido a sus prácticas de enseñanza y aprendizaje innovadoras y efectivas.

Las metodologías de enseñanza y aprendizaje de idiomas utilizadas por CIVIME se conocen como Sugestopedia y Caller. El primero es universalmente útil; involucra cada uno de los sentidos de una persona, abriendo la puerta a la perspectiva de una absorción natural y sin esfuerzo de información (visual, auditiva, sensual, etc.) los más directa o indirectamente beneficiosos para tu memoria que hayas producido o puedas desarrollar.

La metodología sugestopedia se basa en la activación de ambos hemisferios del cerebro de los estudiantes, particularmente el derecho, que se asocia con la creatividad y la memoria a largo plazo. Esta estimulación se logra mediante el uso de herramientas de sugerencia. Una especialista del más alto calibre, Claudia Dostal, facilita la formación de los instructores de CIVIME en la técnica que se indicó anteriormente.

El método Caller su creador e implementador es el señor Herbert Caller Gutiérrez, quien es el actual gerente general y presidente del consejo directivo de CIVIME. En esencia, la técnica se basa en un enfoque simplificado y organizado de la gramática inglesa que facilita la comprensión y expresión rápidas, así como en la selección intencional de verbos y vocabulario que son cruciales para una comunicación efectiva en el idioma.

La institución de idiomas CIVIME tiene enfoques de enseñanza y aprendizaje únicos y excelentes, sin embargo, no es rentable ni está bien posicionado en comparación con los centros de idiomas típicos. Estas metodologías permiten a

los estudiantes aprender el idioma inglés en un período significativamente más corto con un presupuesto inferior al que se necesitaría para financiar otros centros o instituciones de idiomas que utilizan métodos de enseñanza más convencionales.

La dirección del centro de idiomas CIVIME no está preparada para el futuro, sin una estrategia que prediga su expansión o incluso su lugar en el mercado de Lima. Tampoco logran mitigar riesgos, como la posibilidad de que otros centros de idiomas adopten enfoques similares.

Teniendo en cuenta las circunstancias antes mencionadas y la naturaleza siempre cambiante del mercado, es fundamental brindar a la gestión de CIVIME opciones estratégicas que les permitan responder rápidamente a los peligros.

Las alternativas estratégicas del estudio impulsarán los resultados de la empresa, mantendrán o aumentarán la satisfacción del cliente y desarrollarán o mejorarán los procesos administrativos y operativos de la empresa. La fase de estudio concluirá con una determinación del liderazgo y posicionamiento previsto de CIVIME en Lima.

Como parte de su proceso de planificación estratégica, una organización realiza un examen interno y externo, diagnostica su posición actual, define su visión, propósito, valores y código de ética, y luego formula planes para el mediano y largo plazo propuesto por Fernando D'Alessio, que este estudio seguido para desarrollar sus alternativas estratégicas. metas para el futuro. El estado de cosas futuro previsto se puede lograr implementando el conjunto de opciones estratégicas que se han desarrollado con base en este proceso, que han producido objetivos de corto plazo.

Palabras clave: Sugestopedia, Caller, Metodología, Estrategia.

## ABSTRACT

In the present professional sufficiency work, some strategic alternatives have been developed that the Virgen de las Mercedes Language Center (CIVIME) could take to improve its profitability and thus position itself as a leader in the English language teaching market in Brazilian cities. and Peru, in the year 2022. CIVIME its present teaching and learning approaches are efficient and contemporary, giving it a competitive edge over other language centers that use more conventional methods.

The methodologies used by CIVIME for language instruction and acquisition are Suggestopedia and Caller. One that may be used with every class since it appeals to every sense, allowing individuals to smoothly and naturally absorb information by using their most developed or potentially developed sense (visual, auditory, sensory, etc.) for memory, whether that's directly or indirectly.

The suggestopedia approach relies on using suggestion tools to engage students' right and left hemispheres of the brain, with a focus on the right hemisphere, which is associated with creativity and memory retention. Claudia Dostal, a renowned authority in the field, trains CIVIME instructors in the aforementioned methods.

Currently serving as General Manager and Chairman of the Board of CIVIME, Mr. Herbert Caller Gutierrez is responsible for designing and implementing the Caller technique. This approach involves organizing the English language's grammar in a straightforward manner that facilitates quick understanding and expression, as well as choosing the verbs and words that are really necessary for effective communication.

The CIVIME Language Institute is not doing as well as it might be in comparison to more conventional language centers in terms of both profitability and market placement, compared to other institutes or language centers that employ conventional methods of instruction, CIVIME's innovative and efficient approaches to teaching and learning enable students to acquire the English language in a third of the time and at a fraction of the expense.

The leadership of the CIVIME language center is unprepared for the future, without a strategy to predict its expansion or even its standing in the Lima market. They also fail to mitigate dangers, such as other language centers' attempts to mimic its methods.



Considering the aforementioned circumstances and the ever-changing nature of the market, it is essential to provide strategic choices that enable CIVIME management to make prompt decisions in response to the risks.

The study's strategic alternatives will boost the company's bottom line, keep or grow customer satisfaction, and build or enhance the company's administrative and operational processes. By the end of the research period, CIVIME's leadership and position in Lima will have been determined.

In order to come up with the strategic alternatives that were considered in this study, we followed Fernando D'Alessio's suggested process for strategic planning. Steps in this process include taking stock of where things are at the moment, developing an overarching purpose, set of core values, and code of ethics, and outlining immediate, intermediate, and distant objectives. Utilizing a strategy-based approach, we have generated many potential solutions that, if implemented, may achieve both the intended future state and specific, more immediate objectives.

Keywords: Suggestopedia, Caller, Methodology, Strategy.

## INTRODUCCIÓN

La importancia de la fluidez en inglés, como lengua internacional de facto, está creciendo como resultado de la globalización, un fenómeno que se ha estado expandiendo rápidamente desde hace algún tiempo y genera intercambios monetarios, sociales y culturales entre naciones. mucho tiempo, para que las personas mejoren su calidad de vida a través de la comunicación y el acceso a nuevas posibilidades, es vital utilizar enfoques de enseñanza y aprendizaje eficaces y eficientes. El idioma inglés se enseña en varias escuelas peruanas, pero lamentablemente no todas cumplen con las expectativas de sus alumnos, limitándose a la perspectiva de la pedagogía convencional, que descuida el hecho de que cada uno de nosotros tiene la capacidad innata de aprender. Normalmente, cuando se trata de educación convencional, las métricas solo se preocupan por el número total de estudiantes matriculados, no por su nivel real de graduación.

El objetivo de nuestra empresa es proporcionar una contribución positiva al crecimiento de nuestros clientes, tanto en su vida personal como profesional. Del mismo modo, ayuda al estado a lograr sus objetivos con respecto a la estrategia multisectorial de inglés, puertas al mundo, que exige el dominio del inglés en todos los campos de estudio y empleo. De esta forma, podemos aprovechar todos los materiales y herramientas multimedia que complementan nuestro enfoque comunicativo en línea con las tendencias actuales del aprendizaje semipresencial, gracias al alto nivel de formación del personal y a las modernas instalaciones en las que se encuentran. entregamos instrucción donde se garantiza que los estudiantes tendrán éxito en el aprendizaje del idioma a través de una combinación de instrucción presencial y asistencia tecnológica creada de acuerdo con los estándares internacionales.

## ÍNDICE

CARATULA .....	i
INFORME DE SIMILITUD.....	ii
TITULO.....	iii
DEDICATORIA .....	iv
AGRADECIMIENTO .....	v
RESUMEN.....	vi
ABSTRACT .....	viii
INTRODUCCIÓN.....	x
ÍNDICE .....	xi
CAPÍTULO I: LA EMPRESA .....	13
1.1. Descripción de la realidad problemática .....	13
1.2. Delimitación de la investigación.....	13
1.3. Problema de la investigación .....	14
1.4. Objetivo de la investigación .....	14
1.4.1. Objetivo principal.....	14
1.4.2. Objetivos específicos .....	14
1.5. Justificación e importancia de la investigación.....	15
1.5.1. Justificación .....	15
1.5.2. Importancia .....	16
1.6. Limitaciones de la investigación .....	16
1.7. Datos generales .....	17
1.7.1. Nombre o razón social .....	17
1.7.2. Ubicación de la empresa.....	18
1.7.3. Giro de la empresa.....	18
1.7.4. Tamaño de la empresa .....	18
1.7.5. Breve reseña histórica .....	19
1.7.6. Organigrama de la empresa.....	19
1.8. Misión, Visión, Política y Valores .....	19
1.8.1. Misión .....	20
1.8.2. Visión .....	20
1.8.3. Política:.....	20
1.8.4. Valores:.....	21
1.9. Productos y clientes.....	21

1.10.	Premios y certificaciones.....	21
1.11.	Relación de la empresa con la sociedad .....	21
CAPÍTULO II: BASES TEORICA .....		25
2.1.	Metodología.....	38
2.1.1.	Modalidad virtual.....	38
2.1.2.	TAC seleccionadas y su enseñanza .....	40
2.1.3.	Rol de docentes y alumnos .....	41
2.1.4.	Contenidos y su organización .....	42
2.1.5.	Material de consulta.....	45
2.1.6.	Recursos necesarios.....	47
2.1.7.	Equipo docente responsable del proyecto.....	48
CAPÍTULO III: DESCRIPCIÓN Y EVALUACIÓN DE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS .....		49
3.1.	DESCRIPCIÓN DEL EMPLEO, EVALUACIÓN DE ACTIVIDADES .....	49
3.1.1.	Descripción del puesto.....	49
3.1.2.	Ubicación del puesto.....	49
3.1.3.	Funciones del puesto .....	49
3.1.4.	Actividades desarrolladas .....	49
CAPÍTULO IV: CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES .....		50
4.1.	CONCLUSIONES.....	50
4.2.	RECOMENDACIONES.....	50
REFERENCIA BIBLIOGRAFICA .....		51
ANEXO.....		52

## **CAPÍTULO I: LA EMPRESA**

### **1.1. Descripción de la realidad problemática**

La descripción problemática de un centro de idiomas en el 2023 puede variar según la ubicación geográfica, el tipo de centro y otros factores específicos, pero aquí te presento algunas problemáticas comunes que podrían afectar a estos centros en ese año:

**Competencia creciente:** En el 2023, es probable que la competencia entre centros de idiomas sea intensa. Con la globalización y la importancia de hablar varios idiomas en el mercado laboral, cada vez más centros ofrecen servicios similares, lo que puede dificultar la captación de alumnos.

**Tecnología y aprendizaje en línea:** La proliferación de plataformas de aprendizaje en línea y aplicaciones de idiomas ha cambiado la forma en que las personas acceden a la enseñanza de idiomas. Los centros de idiomas pueden tener dificultades para competir con la comodidad y la flexibilidad que ofrecen estas opciones en línea.

**Adaptación a las necesidades de los estudiantes:** Los estudiantes en el 2023 pueden tener expectativas más altas en términos de personalización y flexibilidad en la enseñanza. Los centros de idiomas deben adaptarse a las necesidades individuales de los estudiantes, lo que puede ser.

### **1.2. Delimitación de la investigación**

#### **Delimitación espacial**

Perú-Lima

#### **Delimitación temporal**

Período desde el año 2020-2023

### **Delimitación social**

Alumnos y personal docente

## **1.3. Problema de la investigación**

### **Problema principal**

Es el Idioma, porque mi idioma principal es portugués de Brasil y no español.

### **Problemas secundarios**

Falta de tiempo, materiales adecuados para hacer pesquisa con informaciones correcto

## **1.4. Objetivo de la investigación**

### **1.4.1. Objetivo principal**

El objetivo principal podría ser evaluar la calidad de la educación ofrecida por el centro de idiomas, incluyendo la competencia de los profesores, la metodología de enseñanza, los recursos disponibles y los resultados del aprendizaje de los estudiantes.

### **1.4.2. Objetivos específicos**

Evaluar la calidad de la enseñanza: Realizar una evaluación detallada de la calidad de la enseñanza en el centro de idiomas, considerando factores como la competencia de los profesores, la metodología de enseñanza utilizada y la satisfacción de los estudiantes.

Analizar la efectividad de los programas de idiomas: Determinar si los programas de idiomas ofrecidos por el centro cumplen con los objetivos de aprendizaje y si los estudiantes logran niveles adecuados de competencia en los idiomas estudiados.

Investigar la satisfacción de los estudiantes: Evaluar el grado de satisfacción de los estudiantes con respecto a los servicios y las instalaciones del centro, así como su percepción de la calidad de la enseñanza.

Identificar las necesidades de los estudiantes: Analizar las necesidades específicas de los estudiantes en cuanto a idiomas extranjeros, como objetivos de aprendizaje, horarios preferidos y estilos de aprendizaje.

Examinar el impacto de la tecnología: Investigar cómo la tecnología y las herramientas digitales afectan la enseñanza y el aprendizaje en el centro de idiomas, así como la adaptación del centro a las tendencias tecnológicas actuales.

Analizar la gestión y la administración: Evaluar la eficacia de la gestión y la administración del centro, incluyendo la asignación de recursos, la planificación curricular y la gestión financiera.

Comparar con otros centros de idiomas: Realizar una comparación entre el centro de idiomas en cuestión y otros centros similares en Perú para identificar fortalezas y deudas.

## **1.5. Justificación e importancia de la investigación**

### **1.5.1. Justificación**

Mejorar la calidad de la enseñanza: Uno de los objetivos principales de un centro de idiomas es proporcionar una educación de alta calidad a los estudiantes. Una investigación podría justificarse si busca evaluar y mejorar los métodos de enseñanza, materiales didácticos y la

capacitación de los profesores para garantizar que los estudiantes obtengan un aprendizaje efectivo.

Evaluación de la eficacia de los programas: Es importante determinar si los programas y cursos ofrecidos por el centro de idiomas están cumpliendo con sus objetivos educativos. La investigación podría ayudar a identificar áreas de mejora en los programas existentes o a desarrollar nuevos programas más efectivos.

Satisfacción del cliente: La satisfacción de los estudiantes y sus padres o tutores es fundamental para el éxito a largo plazo de un centro de idiomas. Una investigación puede evaluar la satisfacción de los clientes y proporcionar información para realizar mejoras en la atención al cliente y en los servicios ofrecidos.

Evaluación de la competencia: En un mercado competitivo como el de la educación, es importante conocer las fortalezas y debilidades del centro de idiomas en comparación con otros competidores. Una investigación puede ayudar a identificar qué hace que el centro sea único y en qué áreas necesita mejorar para mantenerse competitivo.

Tendencias en la enseñanza de idiomas: La enseñanza de idiomas es un campo que evoluciona.

### **1.5.2. Importancia**

## **1.6. Limitaciones de la investigación**

Limitaciones de tiempo y recursos: La investigación puede requerir tiempo y recursos significativos, incluyendo personal, financiamiento y equipo. Las limitaciones presupuestarias y de tiempo pueden dificultar la realización de un estudio exhaustivo.



**Acceso a datos:** Obtener acceso a datos y registros internos del centro de idiomas puede ser un desafío, ya que algunas instituciones pueden tener políticas de privacidad y seguridad de datos que limitan el acceso.

**Participación de los sujetos:** En algunos casos, puede ser difícil reclutar a estudiantes, profesores u otros miembros del centro de idiomas para participar en la investigación, lo que puede afectar la calidad y representatividad de los datos.

**Sesgo de selección:** Si la muestra de participantes no es representativa de la población total del centro de idiomas, puede introducir sesgos en los resultados de la investigación.

**Sesgo de respuesta:** Los participantes pueden proporcionar respuestas sesgadas o socialmente deseables en cuestionarios o entrevistas, lo que puede distorsionar los resultados.

**Limitaciones geográficas y culturales:** La ubicación geográfica y la cultura peruana pueden influir en los resultados y limitar su aplicabilidad a otros contextos o regiones.

**Cambios en el tiempo:** Los centros de idiomas pueden experimentar cambios en su personal, programas y políticas con el tiempo, lo que

## **1.7. Datos generales**

El Centro de Idiomas Virgen de las Mercedes es una institución educativa sin fines de lucro, de sólida trayectoria brindando servicio de enseñanza de calidad en idiomas.

### **1.7.1. Nombre o razón social**

Centro de idiomas Virgen de las Mercedes - CIVIME

### 1.7.2. Ubicación de la empresa

El Centro de Idiomas Virgen de las Mercedes se encuentra ubicado en AV. AREQUIPA NRO. 1080 URB. SANTA BEATRIZ LIMA - PERÚ

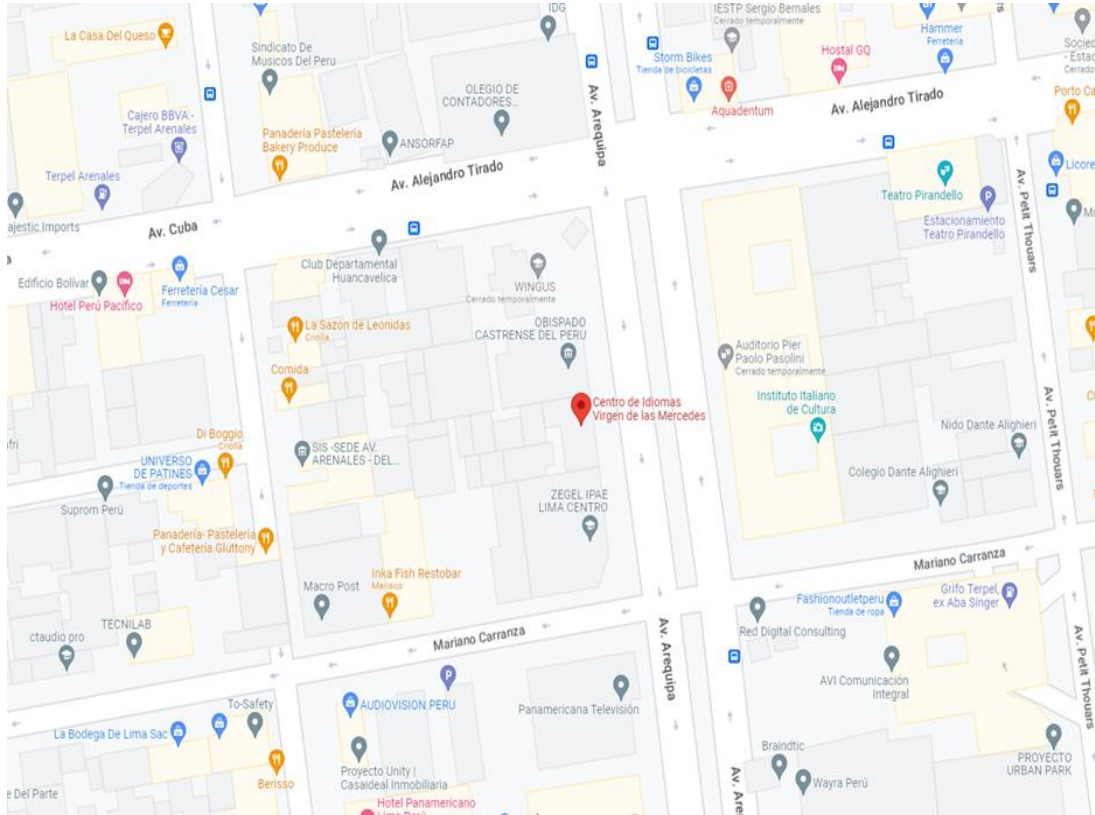


Figura N.º 01 Ubicación de la empresa

### 1.7.3. Giro de la empresa

El Centro de Idiomas Virgen de las Mercedes ofrece educación para personal civil y militar (convenios con las fuerzas armadas).

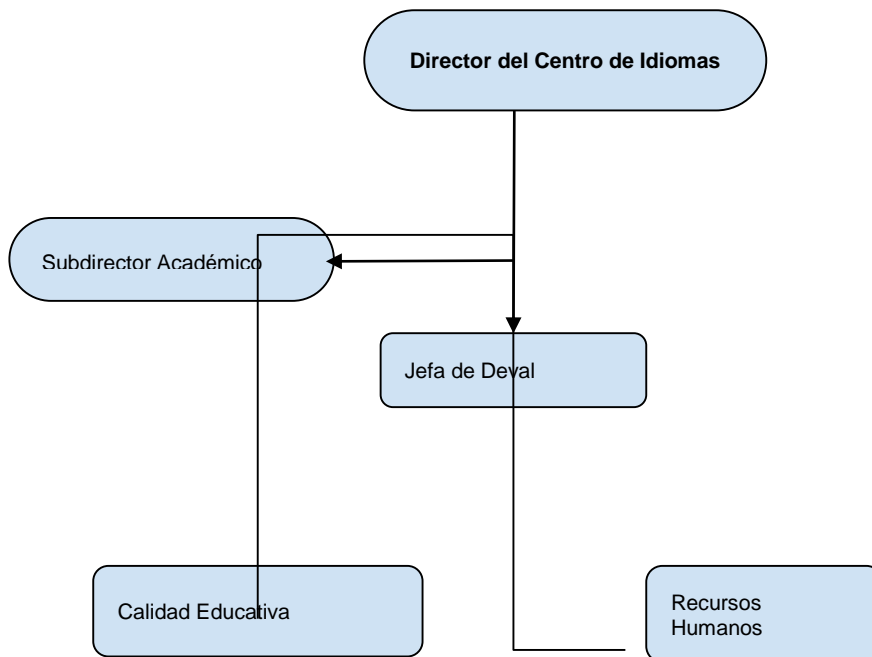
### 1.7.4. Tamaño de la empresa

Es una empresa mediana que tiene 90 profesores y un total de 120 trabajadores aproximadamente, con cerca de 2000 alumnos en diferentes idiomas en todo el Perú.

### 1.7.5. Breve reseña histórica

**CIVIME** fue creado el 24 de septiembre de 1977 con el objetivo de calificar al personal del ejército del Perú, y con el tiempo estaba sirviendo al público civil de manera general al inicio tuvo el idioma ruso, por el tema de las aeronaves y terminología militar entre otros etc.

### 1.7.6. Organigrama de la empresa



*Figura N.º 02 organigrama*

### 1.8. Misión, Visión, Política y Valores

### **1.8.1. Misión**

Desarrollar competencias y habilidades lingüísticas a través de la enseñanza-aprendizaje de idiomas extranjeros y quechua contribuyendo al crecimiento personal y cultural de nuestros alumnos a nivel nacional.

### **1.8.2. Visión**

Ser reconocidos como un Centro de Idiomas de excelencia y calidad con la mejor opción en la enseñanza-aprendizaje de idiomas extranjeros y quechua, mediante programas flexibles, creativos, actualizados y con tecnología de punta que brinda certificación internacional en el idioma inglés.

### **1.8.3. Política:**

El Centro de Idiomas Virgen de las Mercedes, CIVIME, está comprometido con el respeto a tu privacidad y la Ley de Protección de Datos Personales (la “Ley 29733”). Toda información brindada que sea considerada datos personales, de acuerdo a la Ley 29733, será debida y cuidadosamente tratada y conservada bajo nuestra responsabilidad en sistemas informáticos, tanto en el Perú como en otros países, pudiendo ser también custodiada en sistemas informáticos ubicados en la nube.

El tratamiento y uso de tus datos personales por CIVIME, será realizado conforme a las condiciones y fines de este Aviso, y según la medida en que has brindado tu consentimiento, ya sea por la suscripción de un contrato/formulario, aceptación de términos mediante un clic u otro medio similar.

En caso de que se requiera usar tus datos personales con fines diferentes a los señalados en el presente Aviso, te contactaremos con el fin de solicitar tu autorización.

#### **1.8.4. Valores:**

CIVIME (2014) sostiene que “Los valores establecen la filosofía de la organización al presentar claramente sus creencias, actitudes, tradiciones, y su personalidad. Son indispensables para: Modelar los objetivos y propósitos, producir las políticas y definir las intenciones estratégicas”

En base a estos valores las organizaciones forman su propio código de ética que en estos tiempos de globalización es necesario para su desarrollo.

#### **1.9. Productos y clientes**

Servicio de enseñanza idiomas inglés portugués francés alemán italiano chino mandarín y quechua en las modalidades online, presencial y virtual.

#### **1.10. Premios y certificaciones**

Textbool, Excellence, Pearson, centro preparador para exámenes internacionales:

TOEF F

SPRACHDIPLOM

DELFI / DALF

CELI

CELPE-BRAS

HSK

Y ahora somos centro examinador Pearson Test Of English PTE.

#### **1.11. Relación de la empresa con la sociedad**

CIVIME Es una institución educativa sin fines de lucro de sólida trayectoria brindando servicio de enseñanza de calidad e idiomas.

Prestamos Servicios al cuartel general del ejército del Perú:

COEDE - Comando de Educación y Doctrina del Ejército

CAEN - Centro de Altos Estudios Nacionales

ETE - Instituto de Educación Superior de Educación Superior Tecnológico Público del Ejército.

BRIFFEE

INSTITUTO SUPERIOR IESTP FFAA

AVIACION DEL EJERCITO

CHORRILLOS

CALLAO

COLEGIO MILITAR LEONCIO PRADO

COLEGIO PEDRO RUIZ GALLO

EMILIO SOYER CABERO

Tenemos presencia en Tacna, Moquegua, Samegua, Ilo, Arequipa, Cusco, Piura, Sullana.

Curso de alto rendimiento del idioma inglés y terminología militar.



*Figura N.º 03 lugar que se dictan clases*



*Figura N.º 04 Lugar que se dictan clase*



## CAPÍTULO II: BASES TEORICA

Es una metodología que promueve la comunicación activa y las experiencias de vida. El núcleo de nuestro método consiste en lecciones prácticas, divertidas y centradas en el estudiante donde los Instructores aplican principios y estrategias claves de enseñanza comprobadas que brindan a los estudiantes las habilidades que necesitan para interactuar y enfrentar sus desafíos profesionales actuales con éxito.

En primer lugar, reflexionaremos sobre la naturaleza de una intervención, ya que nuestro trabajo es precisamente una propuesta de este tipo. Remedí (2004) señala que todo proceso de intervención implica tomar una posición, ubicarse en el lugar de una práctica situada (donde existen tensiones entre lo instituido y lo instituyente), negociar con otro u otros desde la diferencia y comprender que ninguna modificación será rápida ni resultará necesariamente como la hayamos planificado. Para Antelo (2005: 173, 181), cualquier definición de educación incluye la idea de intervención, de "pretender forzar el comportamiento del otro" y afirma que "es en los resultados no buscados ni sabidos donde el encuentro que supone la (incalculable) experiencia educativa tiene lugar". Debemos planificar esta capacitación, por consiguiente, a partir del contexto particular que condiciona las prácticas educativas vigentes en la FCAG con el fin de proponer cambios para mejorar la situación actual, pero comprendiendo que no se puede prever todo cambio en un proceso de innovación y que, además, en este proyecto confluyen distintos intereses. Es decir, esta intervención no está impulsada por cuestiones meramente educativas, sino también individuales, institucionales, sociales y políticas. Ese incalculable encuentro con el otro es, en términos de Nassif (1984: 187), un "proceso bipolar, movilizado tanto horizontal (influencia mutua entre individuos y grupos) como verticalmente (influencia entre generaciones)", un proceso dinámico y complejo. Coincidimos con Meirieu (1998: 71) en que la educación "ha de centrarse en la relación entre el

sujeto y el mundo humano que lo acoge. Su función es permitirle construirse a sí mismo como 'sujeto en el mundo': heredero de una historia en la que sepa qué está en juego, capaz de comprender el presente y de inventar el futuro". Al igual que Freire (1970: 90), entendemos a la educación como una práctica de la libertad y consideramos importante superar la contradicción entre educadores y educandos ya que "nadie educa a nadie, ni nadie se educa a sí mismo, sino que los hombres se educan entre sí (o en comunión) mediatizados por el mundo".

Con el fin de lograr que el sujeto se construya a sí mismo, debemos centrar la enseñanza en los alumnos, en comunión con otros sujetos. Los principios del constructivismo, que en psicología es una teoría explicativa de los procesos de aprendizaje a partir de conocimientos ya adquiridos, proporcionan ideas que pueden asistirnos en la creación de entornos colaborativos, centrados en el alumno y que favorezcan el pensamiento crítico y autónomo. Según Vigostky (1978: 86), existen dos niveles en el desarrollo de un ser humano: un nivel real y un nivel potencial. El desarrollo real señala la capacidad de una persona para resolver un problema por sí misma y el desarrollo potencial, en cambio, es un indicador del nivel al que esa misma persona podría llegar, de ser ayudada por otra u otras más capaces. La zona de desarrollo próximo es aquella zona que señala el desarrollo potencial al que se puede llegar con esa ayuda. Al ser el desarrollo una consecuencia del aprendizaje, este autor afirma que el docente cumple una función sumamente importante en dicho proceso social: la de facilitar. Otro concepto del constructivismo que también nos orienta en nuestras prácticas profesionales es el de andamiaje de Bruner (1978), que hace referencia a una forma de descubrimiento guiado mediante el cual el docente va llevando de manera natural y espontánea el proceso de construcción del conocimiento del alumno. Este concepto nos ayuda a comprender de qué manera las acciones o intervenciones del docente se deben ajustar a las dificultades que presenta el alumno (a mayor dificultad, más ayuda; a menor dificultad, menos ayuda). Según este enfoque, los estudiantes aprenden activamente y construyen conocimiento nuevo basándose en su

conocimiento previo en un contexto social gracias a las interacciones con sus pares. Para que los estudiantes construyan conocimiento significativo, es esencial que lo que el docente proponga sea algo que “valga la pena enseñar” (Salinas, 1994). En otras palabras, debemos seleccionar material que sea auténtico y relevante para el alumno y que, además, estimule el trabajo creativo, interactivo y colaborativo. Además, los avances tecnológicos de la era digital en la que vivimos permiten que el proceso de enseñanza esté acompañado de otras posibilidades: “Si en la enseñanza tradicional la secuencialidad es el fundamento de toda propuesta educativa, los nuevos entornos de aprendizaje, gracias a las posibilidades que brindan estas tecnologías [las TIC], posibilitan el proceso educativo interactivo, haciendo posible la educación virtual” (García Blanco, en García Aretio, 2007)<sup>17</sup>. Este mundo digital se caracteriza por el uso que hacemos cotidianamente de las TIC para relacionarnos con otras personas, aprehender lo que sucede a nuestro alrededor y participar o actuar en él. En consecuencia, es necesario complementar los principios antes mencionados con el conectivismo de Siemens (2004a), que es una teoría del aprendizaje para la era digital, que integra los principios explorados por las teorías de caos, redes, complejidad y autoorganización. Este autor analiza el aprendizaje mediado por las tecnologías digitales y lo define como:

Un proceso que ocurre al interior de ambientes difusos de elementos centrales cambiantes, que no están por completo bajo control del individuo. El aprendizaje (definido como conocimiento aplicable) puede residir fuera de nosotros (al interior de una organización o una base de datos), está enfocado en conectar conjuntos de información especializada, y las conexiones que nos permiten aprender más tienen mayor importancia que nuestro estado actual de conocimiento. El conectivismo es orientado por la comprensión de que las decisiones están basadas en principios que cambian rápidamente. Continuamente se está adquiriendo nueva información. La habilidad de realizar distinciones entre la información importante y no importante resulta vital. También es crítica

la habilidad de reconocer cuándo una nueva información altera un entorno basado en las decisiones tomadas anteriormente.

Desde esta perspectiva, nuestro conocimiento reside en las conexiones que formamos, con otras personas o con fuentes de información diversas. Ya no aprendemos en forma individual, sino en red. Por eso, consideramos que es imprescindible que los alumnos aprendan a visualizar patrones y a recrearlos en medios y contextos diferentes para crear estructuras más personalizadas y complejas, y así adaptarse mejor a los cambios que surjan e ir formándose como pensadores críticos.

Para construir este tipo de conocimiento más complejo a partir de la información disponible en las redes virtuales, Méndez Acuña (2013) explica que “el individuo debe desarrollar habilidades de criterio para el discernimiento y ubicación de información que aporte y contenga el conocimiento requerido Además de] estar en actitud de cambiar sus conocimientos y de estar actualizándose permanentemente”. De este modo, el alumno tiene un rol activo en su proceso de aprendizaje y el docente se convierte en un guía que lo orienta en la construcción de su propia red de recursos para aprender. Por estas razones, uno de los desafíos actuales para los docentes es lograr incorporar las TIC en sus prácticas con el propósito de favorecer el aprendizaje. Es esencial que, como profesionales e intelectuales, reflexionemos acerca del cambio filosófico y metodológico que implican los avances tecnológicos y que aprendamos a utilizar las TIC para emplearlas en las aulas físicas o en los entornos virtuales explotando sus potencialidades educativas. Además, las TIC influyen en nuestras maneras de leer, escribir y comunicarnos. Como explica Sádaba (2012), “las TIC no son simples herramientas, sino que se constituyen como productos culturales y como dispositivos simbólicos que implican prácticas sociales específicas” y, en consecuencia, los estudiantes deben conocerlas y saber utilizarlas para desempeñarse satisfactoriamente en los ámbitos educativos y profesionales por los que transiten. Por ello, en este trabajo nos guiaremos por la noción de tecnologías del aprendizaje y del conocimiento o TAC,

que, según Lozano (2011), “van más allá de aprender meramente a usar las TIC y apuestan por explorar estas herramientas tecnológicas al servicio del aprendizaje y de la adquisición de conocimiento”<sup>19</sup>. Las TAC son las herramientas digitales que se utilizan para estudiar, aprender, almacenar o compartir conocimientos <sup>20</sup>. Este uso pedagógico de las TIC, es decir, el empleo de las TIC como TAC implica cambiar el “aprendizaje de la tecnología” por el “aprendizaje con la tecnología”. En otras palabras, este cambio está orientado totalmente al desarrollo de competencias fundamentales como el aprender a aprender, como explica el mismo autor. Para poder incorporar las herramientas digitales de un modo significativo en nuestras prácticas, los docentes debemos capacitarnos en su uso en las aulas a través de cursos que promuevan este aprendizaje. Como afirma Enríquez (2012a), “este tipo de formación resignifica las TIC y las pone al servicio del estudio y el trabajo”. Al emplear las TIC como TAC podremos aplicar lo aprendido en nuestros estudios y actividades laborales, trabajar de modo colaborativo con colegas y continuar aprendiendo por nuestros propios medios. Otra de las características principales de nuestro trabajo es que se propone una capacitación virtual. Esto se debe a que las comunicaciones que se llevan a cabo digitalmente pueden ser sincrónicas y asincrónicas y, en consecuencia, el aprendizaje se convierte en independiente del espacio y del tiempo. La ventaja de ello es que se amplían las oportunidades de aprendizaje por parte de los alumnos. Por otra parte, se decidió hacer uso de un entorno virtual de enseñanza y aprendizaje (EVEA), es decir, “un espacio educativo alojado en la web, conformado por un conjunto de herramientas informáticas que posibilitan la interacción didáctica” (Salinas, 2011: 1), porque este tipo de entornos favorecen la enseñanza centrada en el alumno y permiten generar más posibilidades de aprendizaje conectivo, además de organizar la propuesta de tareas y el seguimiento tutorial de los estudiantes tanto en el aula física como fuera de ella. Según esta autora (2011: 7-8), enseñar en un EVEA nos ofrece muchas posibilidades para la innovación, entre las cuales destaca:

- favorecer la adopción de un modelo de enseñanza centrado en el alumno. En este modelo el centro del proceso educativo son las actividades que tiene que desarrollar el alumno para apropiarse del conocimiento. Esto se debe a que el aprendizaje es concebido como un proceso activo e interactivo, que demanda la puesta en marcha por parte de los alumnos de habilidades de pensamiento de nivel superior en relación con el tema abordado (por ejemplo, analizar, sintetizar, conceptualizar, relacionar, interpretar, generalizar, clasificar, etc.), y también de mecanismos de interacción social con otros, tanto el docente como los propios pares.
- extender los límites espacio-temporales del aula presencial, ya que los procesos de enseñanza-aprendizaje pueden ampliarse más allá de su ámbito físico y fuera del horario asignado para el dictado de la asignatura [y]
- ampliar las oportunidades de comunicación. Las herramientas de comunicación del entorno, ya sean sincrónicas o asincrónicas, permiten que docentes y alumnos puedan comunicarse entre sí con distintos fines, tales como indicar consignas, responder consultas. De este modo, la ampliación de las posibilidades de comunicación contribuye a generar nuevas oportunidades de aprendizaje. Asimismo, esa ampliación favorece la tutoría y evaluación continua de los procesos de formación por parte del docente”
- Por su parte, los alumnos pueden beneficiarse del material disponible en el entorno y organizar su tiempo y planificar sus tareas de manera más libre, ya que lo que haya sucedido en el EVEA en su ausencia seguirá disponible. Además, pueden personalizar su aprendizaje a través de las tutorías y, así, tener un rol más activo como aprendices tanto en este entorno como fuera de él y, de este modo, lograr ser más autónomos. Teniendo en cuenta estas ventajas de los EVEA, exploramos los posibles entornos ofrecidos por la FCAG y la UNLP con el fin de decidir cuál de los disponibles sería el más apropiado para llevar a cabo nuestra propuesta.

Sin embargo, esta búsqueda arrojó los siguientes dos resultados: En primer lugar, la FCAG no cuenta con un campus virtual para asignaturas de grado, como ocurre en otras facultades de la UNLP. Tampoco tiene muchos antecedentes de proyectos educativos mediados por TIC. De hecho, actualmente se están desarrollando muy pocos, de los cuales podemos destacar dos:

- El Curso de Nivelación (para ingresantes) a distancia, que es una de las tres modalidades en las que se dicta este curso a través de la plataforma Moodle25.
- El proyecto de extensión “Enseñando a enseñar Astronomía”, dirigido por la Dra. María Silvina De Biasi, que es un curso de capacitación dictado en la modalidad de aprendizaje combinado (blended learning en inglés).

En segundo lugar, los entornos administrados por la Dirección de Educación a Distancia y Tecnologías, Innovación del UNLP no pueden utilizarse o no son apropiados para poner en práctica nuestra propuesta por las siguientes razones:

- AulasWeb 27 y WebUNLP 28 son EVEA que se ponen a disposición de las unidades académicas y los institutos de investigación de esta universidad para desarrollar propuestas de cátedra o cursos de posgrado y proyectos de extensión. Sin embargo, no están destinados a propuestas de grado como la que presentamos aquí. Esta es una iniciativa que busca que esté disponible de forma permanente y, por consiguiente, no tiene fecha de finalización. Por ello, no es posible utilizar estos EVEA, que se habilitan solo por el tiempo en el que se llevará a cabo la propuesta, curso o proyecto del que se trate.
- Los blogs de cátedras 29, que sí han sido pensados para carreras de grado y para ser empleados como una extensión del aula 30, pero que, precisamente porque son blogs, no cuentan con las herramientas necesarias para que se puedan desarrollar todas las tareas requeridas en

la presente intervención. Por ejemplo, estos blogs no disponen de una función para que los alumnos entreguen las tareas asignadas y la tutora les envíe sus correcciones. Por otro lado, son sitios públicos, no cerrados. Esto no resulta deseable porque, al ser abiertos, cualquier persona podría tener acceso a los trabajos de los alumnos y, además, podría interferir en el desarrollo de la capacitación, que está destinada a un grupo específico de personas.

Por lo tanto, en ausencia de un espacio virtual institucional que se adecue a nuestros propósitos, debimos buscar una solución alternativa. Nuestro análisis determinó que la herramienta más cercana al tipo de EVEA que necesitamos para esta capacitación son las redes sociales educativas. Uno de los beneficios de emplear una red social educativa es que los docentes pueden explotar los conocimientos que los alumnos tienen de las redes sociales y su buena predisposición a utilizarlas, pero esta vez con fines académicos, y fomentar una interacción docente/alumno más fluida fuera del aula. Además, según Castañeda (citada por De Haro en su presentación “Redes sociales en educación”, 2010), las redes sociales educativas tienen estas otras ventajas:

- favorecen el sentimiento de comunidad educativa; • promueven el aprendizaje informal;
- incrementan la eficacia en el uso de las TIC;
- facilitan la coordinación del trabajo y el aprendizaje al interactuar los participantes en un espacio común, y
- fomentan y democratizan las relaciones.

Por otra parte, Castañeda y Gutiérrez (2010) indican que no solo es esencial aprender con las redes sociales y a través de ellas, sino que también se debe aprender a vivir en un mundo de redes sociales, en el que es necesario que los usuarios sepan qué son y para qué las pueden utilizar. Con respecto a esto último, al diseñar e implementar nuestra propuesta tendremos en cuenta que los alumnos las emplean



mayormente para comunicarse con sus amigos y compartir información personal o de interés para ellos y que pueden tener dificultades al utilizar redes sociales diseñadas con fines educativos, como señala Fuentes Hurtado (2015) al comparar Facebook con Edmodo:

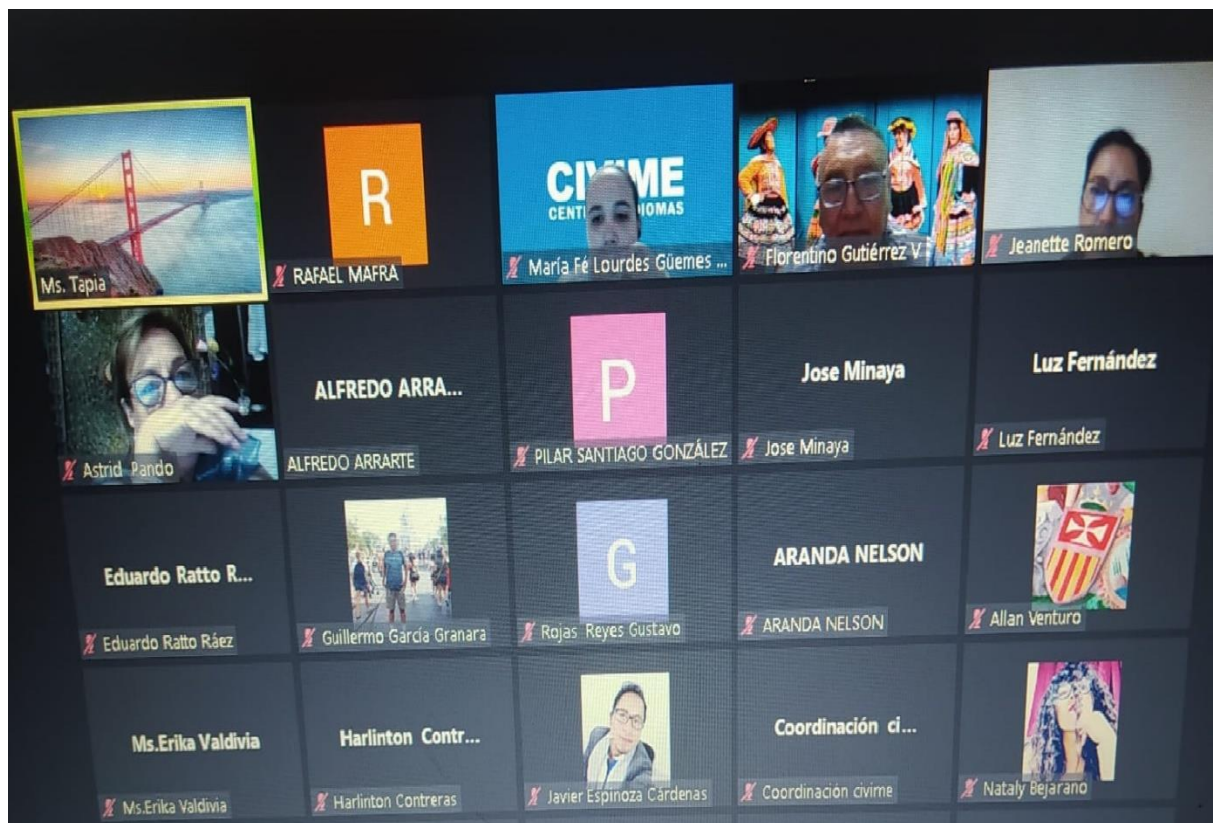
- ❖ ciertos alumnos, unos casi-adictos a las redes sociales, encuentran bastantes dificultades a la hora de manejar una nueva aplicación como es Edmodo, lo que lleva a pensar que los alumnos no tienen grandes conocimientos informáticos, aunque pasen muchas horas conectados a Internet. Ellos han aprendido a usar las redes sociales más habituales para chatear con sus amigos, actualizar sus perfiles y compartir fotografías o información, pero se bloquean cuando tienen que usar nuevas aplicaciones que no conocen y que son, de alguna manera, impuestas por sus profesores.

Para sortear este obstáculo, tomaremos varias medidas antes del inicio de la capacitación y durante esta. Por ejemplo, realizaremos una reunión informativa sobre el uso de Edmodo antes de la implementación de la propuesta (véase el apartado 7.2.1) y compartiremos instructivos sobre el empleo de esta red, a través de ella, con los estudiantes. Por todas las ventajas de las redes sociales educativas expuestas previamente, evaluamos tres de las más utilizadas y reconocidas en la actualidad: RedAlumnos 31, Neo32 y Edmodo. A pesar de que presentan características muy similares, Edmodo resultó la más conveniente fundamentalmente porque, a diferencia de las otras dos, la funcionalidad de la aplicación es plena en su versión gratuita (no existen versiones pagas) y porque está disponible tanto en inglés como en español (Red Alumnos no está disponible en inglés y Neo no está disponible en español; solo se han traducido algunos títulos). La ventaja de poder cambiar de un idioma a otro con un simple clic es que nuestros destinatarios, en caso de no comprender alguna función de Edmodo al emplear la versión en inglés, podrían visualizar la interfaz en su lengua materna y, así, ahorrarían tiempo de búsqueda del significado de dicha función. Si, además, tenemos en cuenta que la competencia lingüística de los destinatarios

corresponde a un nivel A1 del MCER, es muy probable que no comprendan todo el vocabulario en inglés utilizado en esta red. Asimismo, Edmodo cumple con la siguiente lista de requisitos de nuestra capacitación:

- Es una red de software libre y gratuito, tiene una interfaz simple y es muy fácil de usar, ya que se asemeja a cualquier red social. En particular, es muy similar a Facebook, lo cual representa una ventaja porque les resulta familiar a los alumnos, quienes, como mencionamos anteriormente, en su mayoría ya utilizan esta red de modo habitual y son grandes aficionados a las redes sociales en general. También es amigable para los docentes, ya que no requiere habilidades de programación ni demasiado esfuerzo de implementación y diseño del espacio y les permite hacer un seguimiento del progreso de cada estudiante de un modo sencillo.
- Es un entorno cerrado y seguro. Cada docente crea una cuenta e invita a sus alumnos a un grupo de aprendizaje específico. Estos, a su vez, crean su propia cuenta y pueden interactuar con el docente y con el grupo cuando lo deseen o lo requieran las tareas. Además, el docente puede crear varios grupos independientes o hacer pequeñas agrupaciones dentro de un mismo grupo con las que se puede atender mejor a la diversidad.
- Presenta características que favorecen el proceso de aprendizaje de la lengua inglesa al permitir que se estimule la escritura, la participación y el intercambio de ideas a través de mensajes en esta lengua.
- Permite publicar encuestas y tareas con fecha de entrega. Esto último contribuye a facilitar que los estudiantes realicen las actividades 25 propuestas con cierta regularidad, ya que deben cumplir con un plazo determinado por la tutora.
- Ofrece la posibilidad de adjuntar archivos e incluir enlaces, asignar calificaciones y planificar eventos y tareas a través del calendario. Se puede visualizar por semana o mes según lo decida cada usuario, y elaborar distintos tipos de pruebas objetivas: “opciones múltiples”, “verdadero o falso”, “respuesta corta”, “rellenar los huecos” y “unir”.

- Incluye un sistema de clasificación de contenidos que posibilita su división por áreas o temas, lo que facilita la búsqueda de información por parte de los docentes y alumnos. Esta división se puede realizar a través de la creación de distintas carpetas y subcarpetas dentro de “Mis ítems” en la biblioteca disponible en Edmodo, que se denomina “mochila” en la interfaz del estudiante:



*Figura N° 05 Aula virtual*

- Además, recientemente se ha agregado una barra de búsqueda en la biblioteca (como se muestra en la imagen), lo que agiliza la búsqueda de información en ella.
- Cuenta con una aplicación gratuita para teléfonos celulares u otros dispositivos móviles. Una vez descargada, los estudiantes pueden acceder a Edmodo desde sus dispositivos y continuar aprendiendo en cualquier momento y lugar. Este tipo de aprendizaje se ha denominado aprendizaje móvil (mobile learning o m-learning en inglés) y uno de sus

beneficios es que el proceso de aprendizaje se extiende más allá de la clase presencial.

- Dispone de un equipo de soporte y un centro de ayuda en español, en el que se incluyen manuales de uso para profesores y alumnos, respuestas a preguntas frecuentes, enlaces a webinars (conferencias o reuniones en línea) e instructivos sobre cómo usar los distintos recursos de Edmodo, entre otros.
- Cuenta con una comunidad de docentes, con quienes podrán intercambiar ideas, compartir experiencias docentes, material didáctico y recursos útiles para la enseñanza y el aprendizaje, además de hacer consultas. Así, los docentes pueden continuar su formación profesional aprendiendo de sus pares y con ellos, como miembros de esta comunidad.
- Actualmente tiene más de tres millones de usuarios activos, que colaboran en su mejoramiento al reportar al equipo de soporte los inconvenientes que tienen al emplear esta red o bien al compartirlos con la comunidad antes mencionada, con el fin de resolverlos.

Otra de las características de Edmodo que resulta beneficiosa para nuestra propuesta es que puede vincularse con Google Drive<sup>33</sup>. La integración de estas herramientas es muy simple: solo se debe pulsar “Conéctate a los Google Drive”:



*Figura N° 06 Herramienta Google Drive*

Si el docente/tutora o los estudiantes cuentan con una cuenta de correo electrónico de Google Gmail, se puede disponer de los archivos almacenados en sus cuentas, a través de Drive, en la biblioteca o mochila de Edmodo de un modo muy sencillo. Por medio de las funciones de almacenamiento de Drive (Drive, Gmail y Google), se pueden almacenar archivos adjuntos a correos electrónicos desde la cuenta de Gmail y crear copias de seguridad de las fotos directamente en Drive. Luego, se pueden organizar los archivos así almacenados y compartirlos. Desde Edmodo, los recursos disponibles en la cuenta de Drive de la tutora son accesibles solo por ella y puede compartirlos con los alumnos a través de carpetas creadas en la biblioteca o como archivos adjuntos a un mensaje o tarea. Esto resulta conveniente porque los alumnos no pueden actuar sobre la organización de los recursos de las carpetas compartidas por ella, lo que previene inconvenientes como el cambio de ubicación de un documento o su eliminación de una carpeta. Ellos sí pueden crear sus propias carpetas en la mochila con fines organizativos personales. Podrán incluir enlaces o archivos compartidos tanto por la tutora como por sus compañeros en estas carpetas.

Esta vinculación de Edmodo con Google Drive es una de las ventajas de esta red, ya que Drive cuenta con los recursos necesarios para trabajar colaborativamente de modo virtual, permitiendo:

- Editar en línea, de manera simultánea o asincrónica, con las personas que tengan permisos de colaboración (comentar o editar), con los que es posible insertar comentarios.
- Invitar a otros usuarios a que editen, comenten o visiten/lean documentos concretos.
- Hacer posible que todas las personas que comparten un documento tengan su propia copia.
- Mantener, durante la edición en línea, una conversación (chat) específica con los colaboradores o lectores.
- Tener siempre disponible el historial de revisiones de los documentos, con la posibilidad de volver a cualquier edición. En el historial también queda registrado el nombre de los coautores y cada una de sus intervenciones.

## **2.1. Metodología**

### **2.1.1. Modalidad virtual**

La modalidad de trabajo será virtual, a través del empleo de la red social Edmodo, como ya mencionamos. Una de las ventajas de esta modalidad es que, una vez que se diseñaron las actividades, estas pueden utilizarse indefinidamente sin que sea necesario continuar elaborando otras. Esto posibilita un mayor aprovechamiento de recursos y trabajo, ya que, luego de la etapa de diseño, los docentes a cargo de la capacitación solo tendrán que dedicarse al trabajo de la tutoría.

Otra de las ventajas es que los estudiantes podrán realizar las actividades de la presente iniciativa desde cualquier lugar físico. Es decir, esta modalidad resuelve un inconveniente muy común: la imposibilidad de que asistan a un curso, taller o capacitación presencial optativa debido a la alta carga horaria durante la carrera. Además, las tareas de redacción y

edición de textos requieren mucho tiempo y, al trabajar virtualmente, ellos podrán administrar mejor sus horarios. Con el fin de que los alumnos se informen sobre el presente proyecto, habrá una reunión inicial de dos horas en la que se explicarán los propósitos de la capacitación, la modalidad de trabajo y el uso de Edmodo (Anexo 4). Para facilitar los primeros pasos, se les pedirá a los estudiantes que lleven sus dispositivos móviles o computadoras para que, durante la reunión, puedan registrarse como usuarios, completar sus perfiles y enviar un mensaje breve de auto presentación al grupo. Este encuentro será una oportunidad para que la docente los asista ante cualquier dificultad que se les presente al utilizar Edmodo o cualquier otra inquietud que tengan. En caso de que la mayoría de los estudiantes no cuenten con un dispositivo, se utilizará la Sala de informática de la FCAG, que tiene aproximadamente 30 computadoras disponibles. Los alumnos deberán registrarse en Edmodo con un código de grupo. Aquellos que no hayan podido asistir a la reunión, deberán solicitar el código enviando un correo al Gabinete o al correo institucional de la tutora. Una vez que tengan el código, podrán registrarse, completando el formulario correspondiente:





*Figura N° 07 Laboratorio del Centro de Idioma*

Una vez registrados, los alumnos recibirán las primeras comunicaciones de la docente para comenzar a trabajar. En caso de ser necesario, la docente podrá crear varios grupos sobre la base de los diferentes grados de conocimiento previo que los alumnos tengan de la lengua inglesa.

### **2.1.2. TAC seleccionadas y su enseñanza**

En nuestro trabajo nos adherimos al planteo de Fornell y Vivancos (2009) de poner el acento en el uso de las herramientas digitales desde una perspectiva metodológica. Por ello, seleccionamos las siguientes TAC con el fin de que los alumnos desarrollen su expresión escrita en inglés: un EVEA (Edmodo) y Google Drive. Debido a que somos conscientes de que no todos los estudiantes tienen el mismo grado de conocimiento de estas herramientas, se les enseñará a emplearlas solo si aún no saben hacerlo o si necesitan aprender algunas de sus funciones o aplicaciones para resolver las tareas. Esta enseñanza se hará por medio de instructivos



diseñados por las tutoras o seleccionados de Internet y compartidos por ellas a través de la biblioteca, como se detalla más abajo. Nuestra intención es que, al ponerlas en práctica, comprueben ellos mismos que estas herramientas facilitan el aprendizaje y la adquisición del conocimiento y que puedan transferir lo que aprendieron a otros contextos y situaciones de su vida actual y futura. Sin embargo, esta enseñanza será solo instrumental, es decir, ocupará un lugar secundario en la capacitación, ya que nuestro objetivo primordial es enseñar a escribir en inglés.

### **2.1.3. Rol de docentes y alumnos**

Las docentes del Gabinete cumplirán el rol de tutoras de los estudiantes que soliciten realizar esta capacitación, publicando tareas en forma periódica (una o dos tareas por semana, dependiendo del tiempo requerido para su realización) y proveyendo retroalimentación de las tareas entregadas. Si bien las tareas tendrán un plazo de entrega, podrán configurarse de modo tal que permanezcan visibles para su realización en una fecha posterior a la establecida. Los estudiantes trabajarán en forma independiente y asincrónica. Podrán hacer consultas con la función “nota”, que permite enviar un mensaje solo a la tutora o a ella y al resto de sus compañeros e incluir enlaces o archivos y programar su envío, como se muestra en la imagen:



*Figura N° 08 Dictando clases*

Si los estudiantes deciden enviar un mensaje a todo el grupo en este espacio, todos lo podrán ver. La tutora, por su parte, tendrá que responder a todo el grupo si desea que todos puedan leer la respuesta. Además, los diálogos que se generen de este modo permanecerán disponibles para la lectura e intervención de nuevos participantes. La tutora también estará disponible para responder consultas de modo presencial, en los horarios de consulta del Gabinete.

#### **2.1.4. Contenidos y su organización**

La capacitación será teórico-práctica debido a las características de los contenidos del programa de examen de inglés de Geofísica. Las actividades se diseñarán con el fin de desarrollar las mismas habilidades lingüísticas relacionadas con la escritura que se evaluarán en el examen: redactar una carta, correo electrónico o post de estilo informal en inglés y resumir, en español, un texto de especialidad redactado en inglés. En el

primer caso, se espera que los alumnos puedan transmitir información personal, describir y preguntar sobre la rutina propia y de otros, sobre las habilidades, los gustos, y preferencias, los planes y promesas, la formación académica y las actividades laborales propias y de otros, además de narrar experiencias propias y expresar 41 decisiones y opiniones. Para los textos científicos, además de la producción del resumen, se espera que los alumnos puedan reconocer aspectos relacionados con la coherencia y cohesión del texto. Por ejemplo, clasificar los conectores según su función en el texto e identificar referencias y cadenas léxicas. La capacitación se estructurará a través de secuencias didácticas que denominaremos módulos. Habrá tres en total, diseñados según los contenidos ya mencionados. Esto permitirá ordenar el trabajo del estudiante y de la tutora y avanzar en el estudio de los procesos de escritura y aprendizaje de los procedimientos y contenidos lingüístico-discursivos de los tipos textuales sobre los que se trabaja. Los módulos podrán estar sujetos a modificaciones según las necesidades e intereses de los estudiantes que efectivamente realicen la capacitación. Por ejemplo, podrá haber cambios en los temas que se trabajen o en el tipo de actividades incluidas en cada módulo. De esta manera, se busca personalizar el material y la práctica lo más posible. Los módulos propuestos son los siguientes:

- MODULE 1: Writing about you and your lifestyle. a. Family, friends and partners. b. Hometown and moving homes. c. Leisure activities and lifestyle.
- (Módulo 1: Escribamos sobre nuestra vida personal. a. La familia, los amigos y las parejas. b. Nuestra ciudad natal y futuros hogares. c. Actividades de tiempo libre y estilo de vida).

Este módulo estará compuesto por actividades de lectura y escucha, vocabulario, gramática y redacción de correos electrónicos, cuya finalidad principal será comunicar información personal (edad, nacionalidad, lugar de procedencia, residencia, familia, estudio/trabajo, intereses, deportes,

actividades de tiempo libre y estilo de vida en general) en forma escrita a distintos destinatarios, en un registro informal de la lengua inglesa. A modo de ejemplo de este tipo de actividades, véase el Anexo 5.1.

- MODULE 2: Writing about travelling experiences and plans. a. Travelling for academic reasons & career prospects. b. Travelling for pleasure & holidays.
- (Módulo 2: Escribamos sobre nuestros viajes. a. Viajes académicos y posibilidades de éxito profesional. b. Viajes por placer y vacaciones).

En este caso, los estudiantes trabajarán con actividades de lectura, vocabulario, gramática y redacción de posts o publicaciones en diversos sitios web, principalmente en blogs, cuya finalidad principal será compartir experiencias de viajes con fines académicos o por placer y planes de viajes futuros con distintos destinatarios, en un registro informal de la lengua inglesa. A modo de ejemplo de este tipo de actividades, véase el Anexo 5.2.

- MODULE 3: Writing about geophysical topics
- (Módulo 3: Escribamos sobre temas de geofísica).

Aquí se incluirán actividades de lectura y análisis de textos de especialidad escritos en inglés, más específicamente, textos de divulgación de temas relacionados con la Geofísica. Se tendrán en cuenta los contenidos lingüísticos (por ejemplo, la identificación de recursos de coherencia y cohesión en un texto dado) y semánticos (por ejemplo, la organización interna del texto y la extracción de ideas principales y secundarias) incluidos en el programa y se enseñarán estrategias de redacción de resúmenes (en español). A modo de ejemplo de este tipo de actividades, véase el Anexo 5.3.

### 2.1.5. Material de consulta

Los estudiantes contarán con materiales de varios tipos para realizar las actividades propuestas, que estarán organizados en distintas carpetas creadas y compartidas por la tutora a través de la biblioteca. A estas se suma la carpeta diseñada por defecto, denominada My Assignments (Las consignas), que contiene las consignas de todas las tareas asignadas. A continuación, se detalla la lista de carpetas creadas y sus contenidos, que ha sido organizada según la importancia de estos contenidos en relación con los propósitos de esta capacitación:

- Writing reference (Material de consulta para las tareas de redacción). Contiene instructivos sobre los pasos del proceso de escritura y lecturas sobre los tipos textuales incluidos en el programa, con ejemplos reales que los alumnos pueden usar como modelos para resolver la sección 4 del examen final. También se incluye material de sitios web de divulgación científica, como <http://sites.agu.org/> y <http://www.scinews.com/>, para que los alumnos se familiaricen con las características 45 principales de este tipo de textos, ya que tendrán que analizar y resumir uno en la sección 5 del examen. Asimismo, esta carpeta cuenta con instructivos sobre cómo crear una dirección de correo electrónico de Google y sobre cómo emplear Google Drive para la realización de las tareas de redacción y evaluación, que describiremos más abajo. También se incluyen algunas referencias bibliográficas básicas sobre los beneficios de la evaluación por pares (a modo de ejemplo, véase <https://educacionysociedadprimaria.wikispaces.com/%C2%BFQu%C3%A9+es+un+wiki%3FRelevancia+de+los+wikis+en+la+educaci%C3%B3n>) y textos teóricos o presentaciones breves y simples sobre los portafolios electrónicos, los modos de utilizarlos y sus beneficios (a modo de ejemplo, véase <http://es.slideshare.net/andaconeldavi/el-portafolioselctrnico> y <https://www.youtube.com/watch?v=Wml6X8RfLB0>).
- Para facilitar su lectura, esta bibliografía está redactada en español.

- Our productions (Nuestras producciones). En ella, se incluirá el enlace a la carpeta creada en Google Drive que contiene las producciones escritas de todos los alumnos (para mayor detalle, véase 7.2.7), con la finalidad de que cada uno pueda comparar los procesos de escritura que han seguido sus compañeros con el propio y, así, familiarizarse con otros modos de aprender a hacer lo mismo con el fin de averiguar ellos mismos cuál de ellos les resulta más ventajoso.
- Grammar reference and practice. (Referencia gramatical y práctica). Aquí se sugieren libros o guías de gramática en inglés, algunos de los cuales están redactados en inglés, pero contienen explicaciones en español.
- Vocabulary practice (Práctica de vocabulario). Se incluyen libros de vocabulario en inglés.
- Dictionaries and glossaries (Diccionarios y glosarios). Contiene las referencias a diccionarios monolingües o bilingües en soporte papel, los enlaces a diccionarios monolingües o bilingües en línea y a glosarios sobre temas de especialidad.
- Useful links to practise online (Enlace útiles – más práctica en línea). Aquí se proporcionan enlaces a sitios educativos oficiales o reconocidos, como <http://learnenglishteens.britishcouncil.org/> y <http://www.bbc.co.uk/learningenglish>, que incluyen distintos tipos de materiales didácticos adecuados al nivel requerido y al tipo de contenido por adquirir o afianzar, para que los estudiantes puedan hacer práctica adicional según sus tiempos, necesidades, estilos de aprendizaje y dificultades. Estos materiales ayudarán a los alumnos a que ellos mismos gradualmente desarrollen las destrezas necesarias para resolver tareas de mayor complejidad, haciendo uso de estos recursos y otros que encuentren en Internet de forma independiente. Esta búsqueda, análisis y selección de información en la red se promoverá a través de instructivos

que también se incluirán en esta carpeta. Además, se incentivará a los alumnos a compartir cualquier otro recurso aún no incluido en la biblioteca, de modo tal que esté disponible para sus compañeros y futuros participantes y también para nuevas tareas.

- Have fun with English! Games for learning the language (Entretenimiento en inglés). Con las actividades incluidas en esta carpeta, los estudiantes podrán poner en práctica la lengua meta a través de juegos, también con el propósito de que tengan práctica adicional.
- Mock tests (Exámenes modelo). Se incluyen pruebas escritas, ya administradas, a fin de que los estudiantes conozcan desde el comienzo de la capacitación qué tipos de actividades se espera que puedan resolver en el examen.

En la capacitación que se está llevando a cabo actualmente en la FCAG, hemos notado que los alumnos no siempre recurren al material de consulta disponible en la biblioteca de Edmodo para resolver las dificultades que se les presentan cuando realizan las tareas asignadas. Por consiguiente, la tutora incluirá una nota en cada una de estas para recordarles a los alumnos sobre este material y los estimulará a que traten de aclarar las dudas que tengan al realizar estas tareas por su cuenta antes de enviar una consulta. Es decir, se buscará lograr que los alumnos se comuniquen con la tutora, en lo posible, solo una vez que hayan intentado resolverlas por sí mismos haciendo uso de los recursos disponibles en Edmodo o en Internet. Este es un recurso más para lograr que los alumnos sean más autónomos como aprendices.

#### **2.1.6. Recursos necesarios**

Para poder realizar esta capacitación, es necesario que los participantes dispongan de una conexión a Internet desde alguna computadora que

tenga un mínimo de capacidad para albergar los programas que se usen, que deberán estar actualizados. Estos programas son los que, en general, cualquier persona tiene instalados (en particular, Microsoft Office; Adobe Reader; Windows Media Player o algún programa similar; Google Chrome, Mozilla Firefox u otro navegador y sus aplicaciones) y que no requieren mucho espacio de memoria. Las cátedras de inglés de la FCAG cuentan con docentes capacitados para implementar el presente proyecto. Además de los recursos humanos, esta facultad dispone de los recursos materiales necesarios para llevarlo a cabo: un Gabinete de Inglés con computadoras con conexión a Internet, desde las cuales podrán trabajar las profesoras o los alumnos cuando no lo hagan desde sus hogares. En caso de que algún alumno interesado no tuviera una computadora con estas características, podrá utilizar las computadoras del Gabinete o las de la Sala de informática de la FCAG.

#### **2.1.7. Equipo docente responsable del proyecto**

Si bien la autora de este proyecto será la encargada de su diseño, el equipo docente del Gabinete será responsable de su implementación y compartirá las tareas de tutoría y actualización de la información publicada en Edmodo. Este equipo dispondrá de 3 horas semanales para estas tareas. Al considerar la frecuencia de entrega por parte de los participantes de la capacitación que se está desarrollando actualmente en la FCAG, que ha sido quincenal o mensual (salvo en un caso que ha sido semanal), observamos que el tiempo estimado para la concreción de las tareas antes mencionadas es adecuado. Sin embargo, cuando varios alumnos entreguen más de una tarea durante la misma semana, la corrección demandará más tiempo del estimado aquí. Si esto sucediera, el equipo docente dispondrá de al menos una hora semanal adicional para dicha corrección.



## **CAPÍTULO III: DESCRIPCIÓN Y EVALUACIÓN DE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS**

### **3.1. DESCRIPCIÓN DEL EMPLEO, EVALUACIÓN DE ACTIVIDADES**

#### **3.1.1. Descripción del puesto**

Profesor de Idioma – Inglés, portugués

#### **3.1.2. Ubicación del puesto**

Sede Central - Lima- Perú

#### **3.1.3. Funciones del puesto**

Enseñar el Idioma Portugués para el personal militar y civil, evaluar al alumno; su pronunciación, la escritura del alumno, preparar las clases, subir las notas al sistema y firmar actas.

#### **3.1.4. Actividades desarrolladas**

##### **clientes internos**

Son El Director, Subdirector Académico, los jefes de cada área, sector de marketing, sector de matrículas, docentes, personal administrativo y recursos humanos.

## **CAPÍTULO IV: CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

### **4.1. CONCLUSIONES**

Tras el planteamiento de los objetivos estratégicos y lo tratado en el presente documento, se llegan a las siguientes conclusiones:

Para generar una adecuada estrategia de difusión de los resultados de las metodologías, la empresa realizará y contratará servicios de marketing con el fin de incrementar la difusión del Centro de Idiomas Virgen de las Mercedes en el mercado donde se desenvuelve.

El análisis financiero demuestra que las estrategias logran alcanzar, y superar, el 10% de la utilidad operativa sobre los ingresos netos

La implementación de las estrategias planteadas en el presente documento hará que las ventas netas se incrementan anualmente un 12% en función al periodo anterior.

La puesta en marcha de la plataforma virtual asíncrona ha logrado que la empresa pueda retener y fidelizar sus alumnos permitiéndole mantener la proyección de sus ingresos.

### **4.2. RECOMENDACIONES**

#### **Consejos fundamentales para aprender idiomas se manera efectiva**

1. Estudia y practica un poco cada día.
2. Utiliza la repetición espaciada.
3. Aprende mucho vocabulario desde el principio.
4. Duerme bien.
5. Realiza sesiones de exposición al idioma.
6. Utiliza tarjetas de memoria.
7. Da clases a otras personas con un nivel inferior a ti.

## REFERENCIA BIBLIOGRAFICA

Arocena, F., y Aguiar, S. (2007). *Multiculturalismo en Uruguay: Ensayo y entrevistas a once comunidades culturales*. Montevideo: Trilce.

Campanella, L. (2017). Lisez-vous en français? Presencia de la lengua francesa en marcos teóricos y metodológicos utilizados actualmente en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. (Ponencia en Jornadas Académicas 2017). Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad de la República.

Cunha, J.C., y Lousada, E. (Orgs.). (2016). *Pluralidade linguístico-cultural em universidades sul-americanas: Práticas de ensino e políticas linguísticas*. Campinas: Pontes.

Elizaincín, A., Behares, L., y Barrios, G. (1987). *Nos falemo brasileiro. Dialectos portugueses en el Uruguay*. Montevideo: Amesur.

Hamel, R. E. (2013). El campo de las ciencias y la educación superior entre el monopolio del inglés y el plurilingüismo: Elementos para una política del lenguaje en América Latina. *Trabajo en Lingüística Aplicada*, 52(2), 321-384.

La Paz, E. (2012). Imperialismo lingüístico: El caso del inglés en la educación secundaria uruguaya (1941-2003) . *Lingüística*, 27, 168-196.

Masello, L. (Dir.). (2012). *Lenguas en la región. Enseñanza e investigación para la integración desde la universidad*. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación: Universidad de la República.

Phillipson, R. H. L. (1992). *Linguistic imperialism*. Oxford: Oxford University Press. [ Links ]

Universidad de la República. (1989). *Breve historia de la Universidad de la República*. Montevideo: Universidad de la República.

ANEXO

**CIVIME**  
CENTRO DE IDIOMAS

**SI ERES ALUMNO**  
REFIERE A UN AMIGO  
Y OBTÉN UN DSCTO  
EN TU MENSUALIDAD

Válido hasta el 04 de abril

INFORMES:  
☎ 958 881 623 / 936 939 192 / 983 992 292

INICIO DE CLASES  
**01, 03 y 04**  
de abril

Flags: USA, France, Germany, Italy, Brazil

**CIVIME**  
CENTRO DE IDIOMAS

**¡LA FAMILIA SE REÚNE  
Y NOS VAMOS DE  
PASEO!**

El Señor Director del Centro de Idiomas "Virgen de las Mercedes" nos invita a que celebremos juntos el Día del Trabajador, ven y disfruta de un día de sano esparcimiento

<b>FECHA</b> Viernes 28 de Abril		<b>HORA</b> Partida: 6:45 am Retorno: 5:00 pm		<b>LUGAR</b> Partida: CIVIME Llegada: CEANDE
-------------------------------------	---	---	--	--

**CONFIRMA TU ASISTENCIA**  
Personal administrativo: 932 966 509  
Personal docente: 999 429 897